

A VALDÉJO

Gilles DE Bretagne

OPÉRA

en Quatre Actes et Cinq Tableaux



Poème de

Madame A. PERRONNET

Musique de

HENRI KOWALSKI

Partition Chant & Piano

Prix net: 15^f

Paris, Alphonse LEDUC, Editeur, 3, Rue de Grammont.

IMP. E. DELAY, PARIS

GILLES DE BRETAGNE

OPÉRA EN 4 ACTES ET 5 TABLEAUX

POÈME DE MADAME A. PERRONNET

MUSIQUE DE

HENRI KOWALSKI

Représenté la première fois à Paris, sur la scène du Théâtre-Lyrique, le 24 Décembre 1877.

PERSONNAGES

GILLES DE BRETAGNE,
MONTAUBAN,
DUC FRANÇOIS,
GILDAS, archer,
RICHEMONT,
LA COMTESSE,
AGNÈLE, suivante,
UN HÉRAUT.

Ténor,
Baryton,
2^e Ténor,
Ténor léger,
Basse,
1^{er} Soprano,
Chanteuse légère,
Basse.

MM. VALDÉJO.
LAUWERS.
GARNIER.
CAISSO.
GRESSE.
M^{me} BOIDIN-PUISAIS.
Mlle REBEL.
M. LABARRE.

La scène se passe à Rennes en 1446

TABLE DES MORCEAUX

		Pages.
ACTE PREMIER.		
N ^{os} 1	OUVERTURE.	2
	CHŒUR.	8
2	RÉCIT, TRIO.	10
2 bis	SCÈNE, ROMANCE.	14
	DUO.	19
3	RÉCIT, CHŒUR ET SCÈNE.	32
4	ENSEMBLE, SCÈNE.	37
5	MÉLODIE SCÈNE, ET CHŒUR.	46
6	RÉCITATIF.	57
	AIR.	59
7	SCÈNE.	63
	FINALE.	64
ACTE II.		
	INTRODUCTION.	75
8	CHŒUR.	76
	COUPLETS.	77
9	SCÈNE ET AIR.	79
10	SCÈNE ET CHANSON.	85
11	DUO.	93
12	SCÈNE ET TRIO DU SOMMEIL.	103
13	MARCHE.	109
	SCÈNE.	110
	FINALE.	116
ACTE III.		
14	INTRODUCTION.	127
	CHŒUR.	128
15	PRIÈRE.	137
16	RÉCIT.	138
	SEXTUOR.	140
17	CHANSON BRETONNE.	150
18	CHŒUR DANSÉ.	155
19	BALLET	
	N ^{os} 1 BOHÉMIENNE.	161
	2 ANDANTINO.	164
	3 VARIATIONS.	166
	4 VALSE.	167
20	RÉCITATIF.	172
	CRAND AIR.	174
21	RÉCITATIF ET SCÈNE.	181
22	CHŒUR BRETON.	188
23	RÉCITATIF ET CHŒUR FINAL.	192
ACTE IV.		
24	INTRODUCTION.	206
	CHŒUR DE PÈLERINS.	207
25	RÉCITATIF ET FABLIAU EN DUO.	210
26	SCÈNE.	216
	TRIO.	219
27	SCÈNE ET QUINTETTE.	224
28	MARCHE FUNÈBRE.	234
29	SCÈNE FINALE.	141

GILLES DE BRETAGNE

OPÉRA EN 4 ACTES ET 5 TABLEAUX

Poème de M^{me}
A. PERRONNET.

Musique de
HENRI KOWALSKI.



OUVERTURE

Largo.

PIANO

f

ff

mf

mf

The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several chords, some with rests. The lower staff is in bass clef and features a continuous melodic line with eighth and sixteenth notes.

The second system continues the two-staff format. The upper staff has chords and rests. The lower staff has a complex melodic line with fingerings (1-5) and a double bar line.

Allegro moderato.

The third system begins with the tempo marking *Allegro moderato.* It features two staves. The upper staff has a melodic line with a *f* dynamic marking and an *8^a* fingering. The lower staff has a bass line with chords and a *f* dynamic marking.

The fourth system continues with two staves. The upper staff has a melodic line with an *8^a* fingering and a *f* dynamic marking. The lower staff has a bass line with chords and a *f* dynamic marking.

The fifth system features two staves. The upper staff has a melodic line with an *8^a* fingering and a *f* dynamic marking. The lower staff has a bass line with chords and dynamic markings *f* and *sf*.

The sixth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with a *f* dynamic marking. The lower staff has a bass line with chords and a *f* dynamic marking.

8^a.....

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth notes and slurs. The bass clef contains a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A first ending bracket labeled "8^a....." spans the final two measures of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a melodic line with slurs and ties. The bass clef has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The treble clef features a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* is present in the bass clef.

Fourth system of musical notation, including performance instructions. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Performance instructions include *p*, *Rit.*, *Andante.*, *Hautb.*, and *Lié.*

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* is present in the bass clef.

6^a.....

8^a.....

sf *mf*

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Performance instructions include *sf* and *mf*. A first ending bracket labeled "6^a....." spans the first two measures, and another labeled "8^a....." spans the last two measures.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes dynamic markings *sf* and *p*. The bass line has a *V* marking above the first measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with treble and bass clefs.

Third system of musical notation, including the tempo marking *Allegro moderato.* and a change in time signature to 2/4.

Fourth system of musical notation, showing rhythmic patterns in both hands.

Fifth system of musical notation, featuring a series of sixteenth-note runs in the treble clef.

Sixth system of musical notation, including dynamic markings *f* and *b* (basso).

Musical notation for the first system, featuring treble and bass staves with various rhythmic patterns and dynamics. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The system concludes with the dynamic marking *ff* and the tempo marking *Rit.*

Largo.

Musical notation for the second system, marked *Largo.* The time signature changes to 3/4. The notation shows a change in tempo and a 3/4 time signature.

Grandioso.

Musical notation for the third system, marked *Grandioso.* It features a *Rit.* marking and a *Ped.* instruction. The dynamic marking *ff* is also present.

Musical notation for the fourth system, featuring dense chordal textures and *Ped.* markings. The system includes three *Ped.* markings with asterisks.

Musical notation for the fifth system, continuing the dense chordal textures with *Ped.* markings. The system includes three *Ped.* markings with asterisks.

Musical notation for the sixth system, featuring a *sf* dynamic marking and *Ped.* markings. The system includes three *Ped.* markings with asterisks.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains dense chords with an *8^a* (octave) marking. Bass staff contains chords with an *ff* dynamic marking. Pedal markings: Ped, * Ped, * Ped, *

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains dense chords with an *8^a* marking. Bass staff contains chords. Pedal markings: Ped, * Ped, * Ped, *

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains dense chords with an *8^a* marking. Bass staff contains chords with an *ff* dynamic marking. Pedal marking: Ped

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains dense chords with an *8^a* marking. Bass staff contains chords with an *ff* dynamic marking. Pedal markings: Ped, *

LEVER DU RIDEAU

Lento.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with a *Lento.* marking. Bass staff contains chords. Pedal marking: Ped

RIDEAU.

Cor.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line. Bass staff contains chords. Pedal marking: Ped

ACTE I

A Rennes en 1446. La salle des gardes du Palais des Ducs de Bretagne.

N° 1.

CHOEUR

Allegro moderato.

GARDES dans la coulisse.

1^{rs} Ténors
2^{es} Ténors
1^{es} Basses
2^{es} Basses

Sous ces cré-neaux orgueil de la Bre-ta-gne, Lors-que la nuit couvre encor

Sous ces cré-neaux orgueil de la Bre-ta-gne, Lors-que la nuit couvre encor

Sous ces cré-neaux orgueil de la Bre-ta-gne, Lors-que la nuit couvre encor

Sous ces cré-neaux orgueil de la Bre-ta-gne, Lors-que la nuit couvre encor

les rochers Et que tout dort, au loin, dans la cam-pa-gne Veillons, veil-lons, bra-ves ar-

les rochers Et que tout dort, au loin, dans la cam-pa-gne Veillons, veil-lons, bra-ves ar-

les rochers Et que tout dort, au loin, dans la cam-pa-gne Veillons, veil-lons, bra-ves ar-

les rochers Et que tout dort, au loin, dans la cam-pa-gne Veillons, veil-lons, bra-ves ar-

- chers. que Dieu le gar-de En sa celes-te sau-ve-gar-de! E-car-

- chers. que Dieu le gar-de En sa celes-te sau-ve-gar-de! E-car-

- chers. Duc du Fran-çois que Dieu le gar-de En sa celes-te sau-ve-gar-de! E-car-

- chers. Duc du Fran-çois que Dieu le gar-de En sa celes-te sau-ve-gar-de! E-car-

- tons les périls ca chés E - car - tons les périls ca chés Sous ces cré neaux, orgueil de la Bre -
 - tons les périls ca chés E - car - tons les périls ca chés Sous ces cré neaux, orgueil de la Bre -
 - tons les périls ca chés E - car - tons les périls ca chés Sous ces cré neaux, orgueil de la Bre -
 - tons les périls ca - chés E - car - tons les périls ca - chés Sous ces cré - neaux orgueil de la Bre -

- ta - gne, Lors que la nuit couvre en - cor les rochers Et que tout dort, au loin, dans la cam -
 - ta - gne, Lors que la nuit couvre en - cor les rochers Et que tout dort, au loin, dans la cam -
 - ta - gne, Lors que la nuit couvre en - cor les rochers Et que tout dort, au loin, dans la cam -
 - ta - gne, Lors - que la nuit couvre en - cor les rochers Et que tout dort, au loin, dans la cam -

- pa - gne, Veillons, veil lons, bra - ves ar chers. Veillons, veil -
 - pa - gne, Veillons, veil lons, bra - ves ar chers. Veillons, veil -
 - pa - gne, Veillons, veil lons, bra - ves ar chers. Et que tout dort, au loin, dans la cam - pa - gne Veillons, veil -
 - pa - gne, Veillons, veil - lons, bra - ves ar - chers. Et que tout dort, au loin, dans la cam - pa - gne Veillons, veil -

- lons bra - ves ar - chers, Veillons bra - ves ar - chers.
 - lons bra - ves ar - chers, Veillons bra - ves ar - chers.
 - lons bra - ves ar - chers, Veillons bra - ves ar - chers, Veillons bra - ves ar - chers.
 - lons bra - ves ar - chers, Veillons bra - ves ar - chers, Veillons bra - ves ar - chers.

N° 2.

RÉCIT, TRIO.

Allegro moderato.

AGNÈLE.

GILDAS.

RICHEMONT.

Allegro moderato.

Des gardes du matin passe la ronde:

PIANO.

R.

Dans le palais où tout sommeille encor — De Gille mon neveu, plein d'angoisse profonde, Je

R.

cher - che à connaître le sort.

Françoi - se de Di.

R. *Dim.*

_ nan, la charman - te com - tes - se, Pourrait calmer ma crainte et mes tourments Car el - le corres -

R. *ff* *Dim.*

pond par des ramiers charmants Avec lui, chaque jour.... Mais, ô morne tris -

R. *Rall.* *Allegro moderato.* *Entre Gildas.*

- tes - se! Nul ne sort de chez elle où tout dort. _____

Allegro moderato.

R. *f* *p* *f*

Qui vient là? Que vois-je à la tourelle Des filles d'honneur?

GILDAS.

p Mon Agnè - le!

Soit amant, soit lar - ron, il me rencon - tre -

mf

Allegretto.

AGNELE.

C'est ton A - gnè - le Qui vient, fi - dè - le, Sois bien pru -

- ra

Allegretto.

Staccato.

A. - dent, — fais moins de bruit — Va te re - met - tre en sen - ti - nel - le

A. *f* Car voi - ci le jour qui chasse la nuit. — *mf*

GILDAS.

O mon A - gnè - le! Ma voix t'ap -

sf

G. *sf*
 - pel - le Soy - ons pru - dents et point de bruit Mais que ton cœur

G. tendre et fi - dè - le Sa - che qu'à toi j'ai rê - vé cet - te nuit.
 RICHEMONT. *D'i -*

R. - ci, grâce à l'au - ro - re qui luit Je vois la bel - le Lar - cher qui devait

AGNÈLE. *p*
 GILDAS. *p*
 R. *p*
 C'est ton A - gnè - le Qui vient fi -
 O mon A - gnè - le Ma voix t'ap -
 être en sentinelle Parle a - vec el - le. Oui c'est la bel - le La douce A -

A. *- de - le, Sois bien pru - dent - fais moins de bruit - Va te re -*

G. *- pel - le Soy - ons pru - dents et point de bruit - Mais que ton*

R. *- gnè - le Im - pru - dents, fai - tes moins de bruit moins de bruit Il va se*

A. *- met - tre en sen - ti - nel - le Car voi - ci le jour qui chasse la*

G. *cœur tendre et fi - de - le Sache qu'à toi j'ai re - ve cet - te*

R. *- met - tre en sen - ti - nel - le Car, voi - ci le jour qui chasse la*

N° 2^{bis} SCÈNE ROMANCE ET DUO.

Allegro molto.

A. *nuit.*

G. *nuit.*

R. *nuit. Halte - là maitre archer*

Allegro molto.

G. *Je suis mort!*

R. Par la mes - se! Les suivan - tes de la com -

R. - tes - se Sont ma-ti-na - les, je le vois Près de ta bel - le On t'a donc

R. mis en senti - nel - le Pour mieux garder le duc François Et tu viens tom -

Retenez.

R. - ber, — ô cou - pa - ble. Sur les

(Il entr'ouvre son manteau) *sf*

a Tempo.

Allegro moderato.

G. 

Mes - si - re Ri - che - mont!... — ô bon -

R. 

pas du grand Conné - ta - ble

Allegro moderato.

G. 

- heur! — J'en serai quit te pour la peur! —

R. 

Si je te fai -

G. 

Miséri - corde! Miséri - cor - de! Grâce et pardon!

R. 

- sais pendre un peu?

R. 

Si tu veux qu'on te l'ac - cor - de

G. 

GILDAS.

f

Saint Gil - das! mon pa -

R.

Remplis mieux ton de - voir.

G.

f

- tron! J'ai - me mieux le ser - mon Que la cor - - - de.

G.

f

RICHEMONT. C'est mon nom *Meno mosso.*

R.

Gildas?... Quoi? Hé! l'ar - cher aux dents blanches!

Meno mosso.

G.

f

J'y

R.

T'ai - je pas vu, ja - dis, au grand com - bat d'A - vran - ches?

mf

G.

G. 
 fus, sur ma foi! — J'y fus, sur ma foi! —

R. 
 A -

R. 
 lors j'at - tends un ser - vi - ce de toi. — As - tu pas ap -

R. 
 - pris, — par la jeune A - gnè - le, Sa sœur de

R. 
 lait chère et fi - dè - le, Si la com - tes - se de Di -

R. *- nan* Reçut du comte Gil-le un mes-sa-ge ré-cent?

Allegro moderato.
GILDAS.

Oui messi-re: Un ramier ap por ta cette nuit Un é-erit de celui Qui,

Allegro moderato.

G. tout com-te qu'il est, pas-se pour mécréant.

RICHEMONT.

Té-mé-rai-re!... Qui

DUO.
Allegretto.

G. On nous

R. tient ce propos malsé-ant?

Allegretto.

G. dit que Monseigneur Gil - les Quoi - que noble et preux che - va -

G. - lier, Quoi - que bon, joyeux et fa - ci - le, Est...
RICHEMONT.

Quoi

G. Est... un peu... sorcier! *Doux.* On con - te, dans la vil - le, Comme un

R. donc? Sorcier?

G. fait à peu près cer - tain Que si - re Gil - le Est au mieux a - vec

Cresc. *Suivez.*

G. le malin Que si - re Gil - le Est au mieux a - vec le malin Qui

G. par un sort di - a - bo - li - que La su rendre... Hé - ré -

RICHEMONT.

Achè - ve...!

G. - ti - quel

R. Montau - ban, seul, re - pand cet - te clameur i -

R. - ni - que Par la mort Dieu! Par la mort Dieu! Le traître joue un vilain

8^a...

Rit. *f* *Rit.* *f*

R. *Dim.*
 jeu — Sur quoi fonde-t-on un bruit si fra-gi - le!

ROMANCE
 GILDAS. *Andante ma non troppo.*
mf En voy - ant comme si - re Gil - les Lorsquil

G. cour - tise une beauté — Sait si bien le rendre do - ci - le Qu'il en

G. *sf* Ⓢ Coupure théâtrale.
 est toujours é - cou - té, — On sup - po - se qu'à sa con - quê - te Traîtreuse.

G. — ment — il jette Un sort — Du moins dans Renne on le ré - pè - te Et les ma.

G. *ris, et les ma_ris en sont d'ac - cord Du moins dans Renne on le ré -*

G. *pè - te Et les ma - ris, et les maris en sont d'ac - cord.*

Allegro moderato.
RICHEMONT.

mf Lors - qu'à la jeu - ne sui - van - te De Ma - da - me

R. *de Di - nan Tu ju - res flam - me cons - tan - te*

R. *Et qu'elle é - cou - te ton ser - ment Pau - vre sol - dat*

R. qui n'a guère Que ta mous-ta - che pour plai-re

R. Quant à tes vœux el-le ré-pond Dis-moi! dis-moi! tu

GILDAS. *Allegro moderato.*

R. E-tre jeune ai-ma-ble, Bien
l'ensorce-lais donc? E-tre jeune ai-ma-ble, Bien

Allegro moderato.

G. fait et sor-ta-ble S'en-ten-dre s'en-ten-dre

R. fait et sor-ta-ble S'en-ten-dre s'en-ten-dre

G. *mf*
 Au ga - lant plaidoy - er — Voi - là sur mon â - me — Ce
 R. *mf*
 Au ga - lant plaidoy - er — Voi - là sur mon â - me — Ce

G.
 qua - mour ré - cla - me — Pour vain - cre u - ne fem - me Point n'est be -
 R.
 qu'a - mour ré - cla - me — Pour vaincre u - ne fem - me Point

G.
 - soïn dè - tre dè - tre sor - cier Pour vain - cre u - ne femme Non! Point n'est be -
 R.
 n'est besoin dè - tre sor - cier Pour vaincre u - ne femme Non! Point n'est be -

G. *f*
 - soïn dè - tre sor - cier Non! Point n'est besoin dè - tre sor - cier
 R.
 - soïn dè - tre sor - cier Non! Point n'est besoin dè - tre sor - cier

R.  *Maïs re-dis - moi tous les dis - cours*


R.  *Qui sur mon cher Gille ont*

Andante ma non troppo.

GILDAS.

 *Quand on for - me les em - bus - ca - des Tou -*
cours

Andante ma non troppo.



G.  *-jours partout au pre - mier rang Pour re - ce - voir les es - to -*

G. *ca - des il res - te le combat du - rant* Puis Sa -
Sa -

- tan guidant *sf*

G. *- tan - protégeant sa ban - niè - re Lui gardant sa mâle vi - gueur - Revient de*

G. *la li - ce guer - riè - re Ja - mais bles - sé, ja - mais blessé toujours vain -*

sf

G. *- queur - Revient de la li - ce guer - riè - re Jamais blessé, jamais blessé toujours vain -*

Allegro molto.

G.

- queur

RICHEMONT.

Lors - qu'à ce combat d'A - vranches Sous mes

Allegro molto.

R.

yeux, toi - mê - me pris La plus belle des re - vanches

R.

Sur nos fiers en - ne mis sur - pris Toi, pauvre archer, qui n'as

R.

guè - re Que ton cou - ra - ge à la guer - re Quand tu re -

G.  Pour

R.  *f* *f* *mf* Pour

- vins sans ho-ri - on Lu-ci-fer, Luci-fer te protegeait donc? Pour



Allegro brillante.

G.  *sf*

R.  *sf*

bat tre sans gê - ne En - ne - mis en plai - ne Il

bat tre sans gê - ne En - ne - mis en plai - ne Il

Allegro brillante.



G.  *sf*

R.  *sf* *sf*

suf - fit, il suf - fit d'être un fier guer - rier D'a -

suf - fit, il suf - fit d'être un fier guer - rier D'a -



G. *Cresc.*
 - do - rer la gloi - re — Oui je puis l'en croi - re — Pour
 R.
 - do - rer la gloi - re — Va tu peux m'en croi - re —

G.
 rem - por - ter la vic - toi - re Point n'est be - soin d'ê - tre d'ê - tre sor - cier Pour
 R.
 Pour rem - por - ter la vic - toi - re Point n'est be - soin d'ê - tre sor - cier

G. *f*
 rem - por - ter la vic - toire Non! Point n'est be - soin
 R. *f*
 Pour remporter la vic - toire Non! Point n'est be - soin Pour remporter la vic -

G. Pour remporter la vic - toire Pour remporter la vic - toire Pour remporter la vic -
R. -toire Pour remporter la vic - toire Pour remporter la vic -

f

G. - toi - re Point n'est be - soïn d'ê - tre sor - cïer Point n'est be - soïn d'ê - tre sor -
R. - toi - re Point n'est be - soïn d'ê - tre sor - cïer Point n'est be - soïn d'ê - tre sor -

sf *Rit.*

G. - cïer.
R. - cïer.

f *Rit.*

N° 3.

RÉCIT, CHŒUR ET SCÈNE

LE DUC. 

MONTAUBAN. 

RICHEMONT. 

On vient...à mon neveu sois fi-dè-le tou - jours Et retourne au de-

LE CAPITAINE. 

Ténors. 

Basses. 

PIANO. 

Andante religioso.

R. 

- voir quit-té pour les a - mours.

Andante religioso.

mf 



Ténors.

Voi - ci l'heure de la messe Qui nous ap - pelle et nous presse Al - lons au saint

Basses.

Voi - ci l'heure de la messe Qui nous ap - pelle et nous presse Al - lons au saint

Rit.

lieu Pri - er Dieu!

lieu Pri - er Dieu!

LE DUC.

Ca-pi-tai-ne, en-vo-yez à la tour du guetteur Pour savoir si, dans la cam.

le D. *- pague, Il a-perçoit les gens de Gilles de Bre-ta-gne J'ai grand souci de notre ambassa-*

Allegro moderato.

le D. *- deur.*

MONTAUBAN.

LE CAPITAINE.

Ah! monsei -

Monte, Gil - das.

Allegro moderato.

ff

le D. *Pourquoi, si - re de Montau-*

M. *- gneur me perce l'à - me!*

le D. *- ban?*

M. Le comte Gil - les, en re - venant

M. D'An - gleter - re en Bre - ta - gne a, dans un piège in-

LE DUC. *f* *ff*

M. La mort!..La mort!.. Le comte Gil - les?

f *Retenez.*

- fà - me Trouvé la mort! je l'apprends, à l'instant.

RICHEMONT. *ff*

LE CAPITAINE. *ff*

Ténors. La mort!..La mort!.. Le comte Gil - les?

Basses. La mort!.. La mort!.. Le comte Gil - les?

La mort!.. La mort!.. *ff* Le comte Gil - les?

8^a.....

RICHEMONT.

Et, quel cou - pa - ble Commit ce crime épouvan - ta - ble?

MONTAUBAN

mf Du comte
Rit. Sire de Montau - ban, sire de Montau - ban, vous seul, le savez bien,

M. Gil - le é - tais - je le gar - dien?
R. Ca - ïn, à l'E - ternel, de même a su ré -

R. - pondre! Traître! Fé - lon! je saurai te con - fon - dre!

N° 4.

ENSEMBLE SCÈNE

Andante sostenuto.

LE DUC. *f* Dans sa co - lè - re il sait nous outra - ger — Mais, d'u - ne in -

MONTAUBAN. *f* Dans sa co - lè - re il sait nous outra - ger — Mais, d'u - ne in -

RICHEMONT. *f* Oui ^{ma} sa co - lè - re ^{il} on doit la par - ta - ger — Il faut ce

LE CAPITAINE. *f* Oui sa co - lè - re il faut la par - ta - ger — Il faut ce

Ténors. *f* Oui sa co - lè - re il faut la par - ta - ger — Il faut ce

Basses. *f* Oui sa co - lè - re il faut la par - ta - ger — Il faut ce

PIANO. *f* *Andante sostenuto.* Col 8^a.....

le D. *sf* - ju - re trop té - mé - rai - re Je sau - rai, — je saurai j'es -

M. *sf* - ju - re trop té - mé - rai - re Je sau - rai, — je saurai j'es -

R. *sf* meurtre é - pou - van - ta - ble Sur le vrai coupa - ble

C. *sf* meurtre é - pou - van - ta - ble Sur le vrai — sur le vrai cou -

meurtre é - pou - van - ta - ble Sur le vrai coupa - ble

Col 8^a.....

le D.
- pè - re, Je sau - rai, je saurai le ven - ger! Dans

M.
- pè - re, Je sau - rai, je saurai me ven - ger! Dans

R. le C.
le venger Sur le vrai coupa - ble Le ven - ger, le venger Oui,

- pa - ble sur le vrai cou - pa - ble le ven - ger Oui

le ven - ger sur le vrai cou - pa - ble Le ven - ger Le ven - ger Oui

Col ga.....

le D.
sa co.lère il sait nous ou - trager Mais d'une in - ju - re trop té - mé.

M.
sa co.lère il sait nous ou - trager Mais d'une in - ju - re trop té - mé.

R. le C.
ma sa co.lère on doit la par - tager Il faut ce meurtre é - pou - van.

sa co - lè - re on doit la par - ta - ger Il faut ce meurtre é - pou - van.

sa co - lè - re on doit la par - ta - ger Il faut ce meurtre é - pou - van.

Col ga.....

1^{re} D. *f* - rai - re Je saurai, jès - pè - re, Je saurai jès -

M. *f* - rai - re Je saurai, jès - pè - re, Je saurai, jès -

R. le C. ta ble é - pouvan - ta - ble Sur le vrai coupa - ble Le venger Sur le vrai, cou -

f - ta - ble Sur le vrai cou - pa - ble Sur le vrai cou -

f - ta - ble e - pou - van - ta - ble Sur le vrai cou pa - ble. Le ven - ger

Col 8^a.....

1^{re} D. - pè - re, Le ven - ger Je saurai jès pè - re

M. - pè - re, Me ven - ger Je saurai jès pè - re

R. le C. - pa - ble Le venger Le ven - ger Sur le vrai cou -

- pa - ble Le ven - ger Sur le vrai cou - pa - ble

Sur le vrai cou - pa - ble Le ven - ger Sur le vrai cou -

Col 8^a..... 8^a.....

le D. *ff*
 M.
 Le venger Je sau_rai j'espè_re Le venger, Le venger Dans sa co -

R. le C.
 Me venger Je sau_rai j'espè_re Me venger, Me venger Dans sa co -

- pa - ble Le ven_ger Sur le vrai coupable Le venger, Le venger Oui ma sa co -

le D. *ff*
 M.
 Le venger Sur le vrai coupable Le ven_ger Le venger Oui ma co -

- pa - ble Le ven_ger Sur le vrai coupable Le ven_ger, Le venger, Le venger

8^a

le D.
 M.
 - lè - re il sait nous outra_ger Mais d'u_ne in_ju - re trop té - mé -

M.
 - lè - re il sait nous outra_ger Mais d'u_ne in_ju - re trop té - mé -

R. le C.
 - lè - re on doit la parta_ger Il faut ce meurtre épou - van -

- le - re on doit la par-ta - ger Il faut ce meurtre é_pou - van -

le D.
 M.
 - lè - re on doit la parta_ger Il faut ce meurtre épou - van -

M.
 - lè - re on doit la par-ta - ger Il faut ce meurtre é_pou - van -

Oui sa co_lère on doit la par-ta - ger Il faut ce meurtre é_pou - van -

8^a

Simili sempre tremolo.

le D. *sf*
 -rai - re Je sau-rai — je saurai jès - pè - re je saurai je saurai Le ven-

M. *sf*

R. le C. *sf*
 - pa - ble Sur le vrai coupa - ble Le venger Sur le vrai coupa.ble Le ven-

sf
 - ta - ble Sur le vrai — sur le vrai cou - pa - ble Sur le vrai coupa.ble Le ven-

sf

- ta - ble Sur le vrai coupa - ble Le venger Sur le vrai coupa.ble Le ven-

le D. *ff*
 - ger — Je saurai — le ven - ger.

M. *ff*

R. le C. *ff*
 - ger Le venger — Il pourra le ven - ger.

ff
 - ger — Le — ven - ger.

ff

- ger le venger — Le — ven - ger.

ff

LE DUC. Allegro moderato.

Pour vous prouver, i - ci, que cette of - fen - se

Allegro moderato.

mf

le
D. N'altère en rien ma confi - an - - - ce Formulez un vœu...

le
D. quel qu'il soit... Nous saurons l'exaucer car notre honneur le doit.

MONTAUBAN. *(Avec emphase)*

Sei -

M. - gneur, ap - prenez - donc le se - cret de mon â - me: J'ose as - pirer à la main d'u - ne

M.

da - me... C'est à genoux que je veux, à l'instant — Ob -

LE DUC. (A Richemont.) à Volonté.

Trè - ve de longs dis -

M.

- te - nir, de vous seul, Ma - da - me de Di - nan.

(A Montauban.)
mf a Tempo.

le D.

- cours! Quand votre âme est ja - lou - se D'un tel hymen, —

le D.

cou - ronnant votre ardeur De ma filleule assurant le bonheur — Je vous la - donne pour é -

le D.  - pou - se.
RICHEMONT.
O trop aveugle er - reur
O com - ble de fa - veur
O com - ble de fa - veur
MONTAUBAN avec les Basses.
O com - ble de fa - veur
O com - ble de fa - veur

(à Montauban)
le D.  Voi-ci la comtes - se! Ras - su - rez vo - tre cœur!

8^a.....


Allegro molto.

First system of the piano introduction. The treble clef staff features a rapid sixteenth-note melody with various accidentals. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

Second system of the piano introduction, continuing the intricate sixteenth-note texture in both hands.

LA COMTESSE.

Laissez-moi, monseigneur, aux soucis de mon

LE DUC.

Vous plairait il de m'écouter ma dame

Piano accompaniment for the dialogue between the Comtesse and the Duc. The treble clef staff has long, sustained chords, while the bass clef staff has a simple, steady accompaniment.

Vocal line for the Comtesse, starting with the lyrics "à - me!". The melody is simple and expressive.

Piano accompaniment for the vocal line, featuring rhythmic patterns and chords that support the vocal melody.

N° 5.

MÉLODIE SCÈNE ET CHŒUR

Andantino.

LA COMTESSE. *mf* J'ai vraiment trop grande pei - ne Son-

AGNELE .

LE DUC.

MONTAUBAN.

RICHEMONT.

LE CAPITAINE.

Soprani.

Ténors.

Basses.

Andantino.

PIANO.

la C. - geant à ce lui qu'en traî - ne Au loin l'ardeur de vous ser - vir Et, s'il

la C.
ne doit re - ve - nir ——— J'en mourrai, sans dou - te,

la C.
Oui, mon cœur le sent... — Les yeux sur la rou - te Qui devait ramener l'ab -

la C.
- sent. — Les yeux sur la rou - te Qui de - vait ra - mener l'ab - sent. —

Allegro.

la C.
Et que me diriez-vous

LE DUC.
Comtes - se je dois vous apprendre

Allegro.

la C.
qui me puisse guérir Du mal dont je me sens mou - rir

la C.
Vo-tre frè-re peut seul me ren - dre ma Con-fi - an - ce en l'a - ve -

Andante ma non troppo.

la C.
- nir. —
LE DUC.
Quand vous pleurez les charmes De

Andante ma non troppo.

le D.
ce passé si doux. Pour es - suyer vos lar - mes Accep - tez la main d'un é -

LA COMTESSE.

Moi — j'épouserai ce
 -poux Mon-tau - ban sou - pi - re pour vous

traï - tre Qui si hautain pour tous — ram-pe de-vant son

Allegro al fine.

Moderato.

maî - tre!
 LE DUC.
 MONTAUBAN.
 O filleule indo - ci - le!

Mortelle insulte!

Moderato.

Cresc. *sf* *b2* *8a.....*

Avec noblesse.

8a..... Je me promis à vo-tre frè-re Gil - les Et mes serments ne sont

mf

la C. point superflus O ciel! —
LE DUC. *mf* Dieu, lui-même, les rompt: Gille n'est plus! — (A la Comtesse)

RICHEMONT. Ne cèdez

MONTAUBAN. *p*
Ma hai-ne me le dit: Il ne re - viendra

R. point: c'est u - ne ruse ha - bi - le.

M. pas!
Soprano.
Il su-bit le trépas
Ténor.
Il su-bit le trépas
Basse.
Il su-bit le tré - pas

Allegro moderato. 1^r HÉRAUT.

f

Le comte Gille à mon sei-

1^r H. -gneur Le duc François demande cet honneur De ve - nir, à genoux re - ce - voir l'ac - co - la -

La COMTE. et AGNÈLE.

Gil - les! O bonheur!

LE DUC.

Gil - les! O fureur!

MONT. et RICH.

Gil - les! O fureur!
bonheur!

f 2^e HÉRAUT.

1^r H. -de Il re - vient d'Angleter - re et,

Allegro giocoso.

2^e H. de son ambassa - de, Veut rendre compte en loy - al ser - vi - teur

Allegro giocoso.

Moderato.
LA COMTESSE.

Lui de re tour Lui de re - tour sa pré - sen - ce a - do - ré - e Dis

AGNÈLE.

Lui de retour sa pré - sen - ce a - do - ré - e

LE DUC.

Lui de retour sa pré - sen - ce a - bho - ré - e

MONTAUBAN.

Lui de retour sa pré - sen - ce a - bho - ré - e

RICHEMONT.

Lui de retour sa pré - sen - ce a - do - ré - e

LE CAPITAINE.

Lui de retour sa pré - sen - ce a - bho ré - e

1^r Soprano.

Sa pré - sen - ce a - bho - ré - e Dis -

2^e Soprano.

Sa pré - sen - ce a - bho - ré - e

Ténor.

Sa pré - sen - ce a - bho - ré - e

Basse.

Sa pré - sen - ce a - bho - ré - e

Moderato.

La COMTE et AGNÈLE.

-sipe u - ne fa - tale er - reur u - ne fa - tale u - ne

Le DUC.

MONT. RICH. et Le CAPIT.

Dis - sipe u - ne

Dis - sipe u - ne fa - tale er -

- si - pe u - ne fa - tale er - reur u - ne trom - peuse u - ne

Dis - sipe u - ne trom - peuse er - reur u - ne

Dis - sipe u - ne trom - peuse er - reur u - ne

Dis - sipe u - ne trom - peuse er -

la C. A. fa - ta - le er - reur Il rend l'es - poir à mon son âme e - ni -

le D. trom - peuse er - reur Il met le trouble en son â - me na

M. R. le C. - reur u - ne er - reur Il rend l'es - poir a

trom - peuse er - reur Il met le trouble en son âme e - ni -

trom - peuse er - reur Il met le trouble en

trom - peuse er - reur Il met le trouble en

- reur u - ne er - reur Il met le trouble en

la C. A. *sf* *me*
 -vré - e - Il lui rap - por - te le bon -
 le D. *sf*
 -vré - e - Il me rap - por - te le mal -
 M. R. le C. *sf*
 mon âme na - vre - e Il me lui rap - por - te le bon -
 son âme e - ni - vré - e Il me lui rap - por - te le mal -
 -vré - e e - ni - vré - e Il lui rap - por - te le mal -
 son ame e - ni - vré - e Il lui rap - por - te le mal -
 son ame e - ni - vré - e Il lui rap - por - te le mal -

la C. A. *Cresc.*
 -heur Il rend l'es - poir a mon âme e - ni -
 le D. *Cresc.*
 -heur Il rend l'es - poir met le trou - ble en
 M. R. le C. *Cresc.*
 -heur Il rend l'es - poir à
 -heur Il met le trou - ble en son a - me na -
 -heur Il met le trou - ble en son a - me na -
 -heur Il met le trou - ble en son a - me na -
 -heur Il met le trou - ble en son a - me na -
Accelerando poco a poco.
Cresc.

la C. A. *sf* lui *Rall.*

le D. *sf*

M. R. le C. *sf* mon âme e - ni - vré - e Il lui rap - por - te le mal -

son vré - e Il lui rap - por - te le mal -

vré - e Il lui rap - por - te le mal -

vré - e Il lui rap - por - te le mal -

f *Rall.*

Allegro moderato.

la C. A. *f*

le D. *f*

M. R. le C. *f*

-heur Lui de re - tour Lui de re - tour sa pré - sen - ce a - do - ré - e sa pré -

-heur Lui de retour Lui de retour sa présence a - do - ré - e sa pré -

-heur Lui de retour sa pré - sen - ce a - bho - ré - e sa pré -

-heur Sa pré - sen - ce a - bho - ré - e sa pré -

-heur Sa pré - sen - ce a - bho - ré - e sa pré -

-heur Sa pré - sen - ce a - bho - ré - e sa pré -

-heur Sa pré - sen - ce a - bho - ré - e sa pré -

1a C. A. *Rall.*
 - sen - ce a - do - ré - e Me Lui rap - por - te le bon - heur oui le bon -

1e D. *Rall.*
 - sen - ce a - bho - ré - e Lui rap - por - te le mal - heur oui le mal -

M. R. le C. *Rall.*
 - sen - ce a - bho - ré - e Me rap - por - te le mal heur oui me lui rap - por - te le mal - bon -

- sence a - do - ré - e Lui rap - por - te le mal - heur oui le mal -

- sence a - do - ré - e Lui rap - por - te le mal - heur Oui lui rap - por - te le mal -

- sence a - do - ré - e Lui rap - por - te le mal - heur Oui lui rap - por - te le mal -

Rall.

Allegro giusto.

1a C. A.
 - heur

1e D.
 - heur

M. R. le C.
 - heur

- heur

- heur

- heur

Allegro giusto.

f

f

N° 6.

RÉCITATIF ET AIR

Largo.

GILLES.
Acceptez mon hom-ma-ge, ô mon frère et seigneur!

LE DUC.
(Avec froideur.)
C'est vous messire ambassa-

RICHEMONT.

Largo.

PIANO.

le D.
-deur? Soyez le bien ve-nu dans no tre cour Bre-ton - ne... Vous ar-ri-vez d'un pa-ys en-ne-

GILLE.
Non, l'Anglais, par ma voix, vous donne Sa foi de rester votre a-mi. Dans ce traî-

le D.
-mi?

Allegro.

G. *té,* — si_gné par le roi d'Angle - ter - re, Il re_connait vos droits qu'il contestait, na -

G. *guè - re,* Et, j'ai pu conquérir ces bienfaits Quand les Bretons craignaient en_cor la

Rit.

G. guer_re De ne leur ap_porter que l'amour et la paix.

RICHEMONT. (A Gilles.)

O mon bien cher en_

LE DUC.

Mais, en effet, messire comte, Chacun, sur vous, glose et ra_

R. *fant!* Je te revois!.. vi - vant!

le D. *Rall.*

- con - te: Di - tes - nous donc par quel merveilleux sort — Vous a - vez é - vi - té la

Rall.

AIR.

Moderato. GILLES. *P*

Mon escor - te franchis -

le D.

mort. Moderato. *pp*

G. *G.*

- sait La vieil le rou - te d'A - vran - ches Le vent soufflait dans les

G. *G.*

branches Et, dou - cement gé - mis - sait, Au cou de mon coursier lais -

Allargando. *p Dolce.*

G. *sant flottes les rê - nes J'étais comme ber - cé par un chant de si - rê - nes Leur douce*

Andante sostenuto.

G. *voix — semblait me di - re: Lorsque, demain, — l'aube lui - ra — Des yeux char.*

Andante sostenuto.

G. *- mants — vont te sou - ri - re Ah! quel beau rê - ve j'ai fait là! — Leur douce*

G. *voix — semblait me di - re: Lorsque de - main, — l'aube lui - ra — Des yeux char.*

Rit. *a Tempo.*

G. *- mants — vont te sou - ri - re Ah! quel beau rê - ve J'ai fait là — Tout-à-*

Allegro moderato.

G.  *Allegro moderato.*

-coup, débouchant de la forêt prochaine Une

G.  *sf*

troupe, sur nous, s'élança à perdre haleine: Cha-

G.  *f*

-cun s'escrimait d'estoc et de taille Mais les assassins étaient plus nombreux Et le succès de

G.  *f Retenez.*

la bataille Allait se décider pour eux Moi, je frappais, vaille que vaille!

G. *f*
 Mais, de preux guerriers un nouvel es - sain Vient nous ap - por -

G. *f*
 - ter un se - cours cer - tain Et mes sol - dats, ai - dés par

G. *Rall.*
 ces vail - lants — Font mor - dre la pous - siè - re aux lâ - ches assail -

G. *f* *Largement.*
 - lants! Pour tous ces preux, reconnais - san - ce Au fond du cœur me res - te - ra — Et, quant à

G. *Allargando.*
 moi, — vrai Dieu! j'y pen - se, Quels coups brillants j'ai donnés là!

N° 7.

SCÈNE ET FINALE

Allegro moderato.

LA COMTESSE.
AGNÈLE.

GILLES.

LE DUC.

MONTAUBAN.

RICHEMONT.
LE CAPITAINE.

Soprani.

Ténors.

Basses.

Retenez.

Je n'en ai que l'espoir, espoir doux et suprême

Ah! notre frère a du bonheur, vraiment.

Allegro moderato.

PIANO.

Rit.

G. Mais, que mon Duc, de la Comtesse de Dinan M'ac corde en fin la main...

Rit.

G. et j'ai le bonheur même.

LE DUC.

Il est trop tard... et, je viens, à l'instant De la donner au sire de

LA COMTESSE.

Rit.

O parju - re! o blas.

G. A Montau - ban! qu'entends-je?

le D. Mon - tauban.

Allegro. **FINALE.**

la C. -phè-me!

le D. Mon frè - re sur le champ va par - tir au Guil - do Je l'ex.

Allegro.

La COMTESSE et AGNÈLE.

Quelle in - jure! Quel ou.

GILLE.

Quelle in - jure! Quel ou.

le D.

_i - le dans son château.

Soprani.

mf

Sort fa - tal, tris - te pré -

Ténors.

mf

Sort fa - tal, tris - te pré -

Basses.

mf

Sort fa - tal, tris - te pré -

CHŒUR

la C.
A.

_tra - ge! Quel ré - veil pour notre a - mour! —

G.

_tra - ge! Quel ré - veil pour notre a - mour! —

le D.

MONTAUBAN.

A plai - sir il ex - ci - te ma ra - ge

A plai - sir il ex - ci - te ma ra - ge

- sa - ge A - dieu l'es - poir et l'a - mour! —

- sa - ge A - dieu l'es - poir et l'a - mour! —

- sa - ge A - dieu l'es - poir et l'a - mour! —

la C. A.  Quelle in - ju - re! Quel ou - tra - ge! Quel ré - veil pour

G.  Quelle in - ju - re! Quel ou - tra - ge! Quel ré - veil pour

le D.  Que le poids l'en é -

M.  Que le poids l'en é -

 C'est la hai - ne c'est l'ou - tra - ge Qui l'ac - cueil - lent

 C'est la hai - ne c'est l'ou - tra - ge Qui l'ac - cueil - lent

 C'est la hai - ne c'est l'ou - tra - ge Qui l'ac - cueil - lent



la C. A.  notre leur a - mour!

G.  notre a - mour! Pour payer tout mon zèle Quoi! l'ex - il et l'oubli!

le D.  - cra - se en ce jour!

M.  - cra - se en ce jour!

 au re - tour

 au re - tour

 au re - tour



La COMTESSE.

O souffrance mor_tel_! Vi_vre loin de lui!

LE DUC.

Vous, ma_da_me, à Di_

le D. *le*

_nan, ber_ceau de vos a_ïeux — Vous at_tendrez mon or_dre

GILLE.

Mes_si_re Montauban, dont le regard m'è_vi_te

le D. *le*

o_bé_iss_ez tous deux!

Cresc.

Lors_qu'au Guil_do je vais_su_bir mon sort Vou_dra-t-il

G. *G.*

Cresc.

G.

bien fai-re l'ef - fort De m'y ren - dre vi - si - te?

Lento.
MONTAUBAN.

Si mon Duc le permet: C'est à lui qu'est ma vi - e! Or, il veut cet hy-

GILLE.

Ce que je nie, i-ci, devant Dieu qui m'écou - te:

M.

men... Personne ne le ni - e?

Très léger.

G.

Trai - tre, c'est ta bra - vou - re, et dès longtemps, j'en

G. doute; Mais, sous l'œil du pouvoir où tu sais t'abri - ter, Je te jet - te mon

La COMTESSE et AGNÈLE. **Allegro.** Mor - tel - le of -
 gant... 0 - se me l'ap - por - ter! —
 Le Duc et Gildas avec les Ténors jusqu'à la fin.

MONTAUBAN. Oui, je sens
 Richemont et le Capitaine avec les Basses jusqu'à la fin.

1^{re} Soprani. Mor - tel - le of -
 2^e Soprani. Jour d'of -
 Ténors. Jour d'of -
 Basses. Jour d'of -

Allegro. 8^a.....
 Suivez. *f*

la C. A. 
 - fen - se! mon â - me, d'a - van - ce Re - doute un sort

M. 
 En mes sens Gronder la ven - gean - ce Jour af - freux Pour


 - fen - se Et de ven - gean - ce Jour af - freux Le -


 - fen - se Et de ven - gean - ce Jour af - freux Le -


 - fen - se Et de ven - gean - ce Jour af - freux Le -


 - fen - se Et de ven - gean - ce Jour af - freux Le -



la C. A. 
 té - né - breux Ce jour n'é - clai - re Que haine et co -

M. 
 moi, pour eux! Mon bras leur fe - ra sentir sa puis -


 té - né - breux Ce jour n'é - clai - re Que haine et co -


 - vé sur eux Il n'é - clai - re Que co -


 - vé sur eux Il n'é - clai - re Que co -


 - vé sur eux Il n'é - clai - re Que co -


 - vé sur eux Il n'é - clai - re Que co -



la C. A.
M.

-lè - re: Mais du moins, que Dieu juge entr'eux —
- san - ce Et tri - om - phe - ra de tous deux! —

-lè - re: Mais du moins, que Dieu juge entr'eux — Plus de
-lè - re: Mais du moins, que Dieu juge entr'eux —
-lè - re: Mais du moins, que Dieu juge entr'eux — Plus de
-lè - re: Mais du moins, que Dieu juge entr'eux —

8^a

Que m'en -

la C. A.
M.

Ah! la joi - e Que nous en - voi - e Le Dieu
GILLE.
Mon cœur si plein de joi - e De - vient en proi - e Au sombre en -

Les a - lar - mes, Les lar - mes Paieront un jour
joi - e Dieu n'en - voi - e Et pour el - le et pour
Pour eux plus de joi - e Leur âme est en proi - e à l'ennui
joi - e Dieu n'en - voi - e et pour el - le
Plus de joi - e Dieu n'en - voi - e He las et pour el - le

8^a

p Cre - - scen - do *poco a poco.*

qui le ra - mène au - jourd'hui Las! s'ef - fa - ce
 - nui De la perdre, au - jourd'hui. Le doux es - poir s'ef - fa - ce
 Les rê - ves d'un in - di - gne a - mour, Les a - lar - mes,
 Lui que la ter - reur au - jourd'hui Tout s'ef - fa - ce Et se
 Le bonheur s'est en - fui Tout hé - las s'ef - fa - ce Et l'es -
 Et pour lui que l'en - nui Tout s'ef - fa - ce Et se
 Et pour lui que l'en - nui Tout s'ef - fa - ce

8^a

p *Crescendo* *poco*

Et se gla - ce Car, je tremble pour lui! Car je
 Dans ce cœur qui se gla - ce Et, pour ja - mais pour jamais Hé -
 Et les lar - mes, Paieront un jour Leur a -
 gla - ce Tout se glace elle trem - ble pour lui Oui pour
 poir se gla - ce car el - le trem - ble Oui pour
 gla - ce Tout se glace elle tremble elle tremble pour lui Oui pour
 Et se gla - ce pour - elle et pour lui Oui pour

8^a

a *poco.*

1a C. A. trem - ble je trem - ble je trem - ble pour lui

G. - las il s'en-fuit Mais moi

M. - mour Oui je sens En mes sens Gronder la ven-gean - ce

Mor - tel - le of - fen - se Et

lui Jour d'of - fense Et de ven - geance

lui Jour d'of - fense Et de ven - gean - ce

lui Jour d'of - fense Et de ven - gean - ce

lui Jour d'of - fense Et de ven - gean - ce

8^a

ff

1a C. A. Je tremble d'ef-froi Je ne sens

G. J'ai de la haine et non de l'ef-froi J'ai de la

M. Oui pour eux est l'ef-froi La haine à

Je sens en moi la crainte et l'ef-froi Je sens en

Je sens en moi la crainte et l'ef-froi Je sens en

Je sens en moi la crainte et l'ef-froi Je sens en

8^a

ff

le D. A. plus en moi que l'ef_froi!

G. haine et non de l'ef_froi!

M. moi pour eux est l'ef_froi!

moi la crainte et l'ef_froi!

moi la crainte et l'ef_froi!

moi la crainte et l'ef_froi!

8^a.....

8^a.....

FIN DE L'ACTE I.